

[Texte]

[Traduction]

## AFTERNOON SITTING

• 1531

**The Chairman:** Ladies and gentlemen, we are ready to resume our hearings on Bill C-8. I see a quorum and we are ready to begin.

The order of reference is Bill C-8, An Act to amend the Department of Labour Act.

We are to have two groups of witnesses today. We will hear from Ms Maryantonett Flumian and Andrew Sharpe, who will be followed by Ms Valerie Sims, from the Canadian Council on Social Development.

We will have the two reports. The timing has been explained by the clerk to both of the speakers as to the length, etc. After both of the witnesses have made their statements and have concluded their statements, we will open up with the usual line of questioning.

We decided this morning that on the first pass, all questioners will have 10 minutes to address their questions. Then, when we have gone through the first pass, all the questioners from that point on will have 5 minutes. My understanding is that the agreement of this committee is that we will sit until around 5.30 p.m., or adjourn sooner if we have run out of questions. Are we all in agreement with this, so that we understand the rules before we start? Thank you.

We will hear from the chief executive officer from the Canadian Labour Market and Productivity Centre, Maryantonett Flumian, and also, from the Research Support Services, Andrew Sharpe, the manager of the said organization. The floor is yours.

**Ms Maryantonett Flumian (Chief Executive Officer, Canadian Labour Market and Productivity Centre):** Thank you, Mr. Chairman. We welcome the opportunity to appear before you, even at such notice. We apologize for not having a written brief.

I will give just a few words about the centre before I begin. We are an organization that has been in existence for approximately five years. We were created by the federal government in terms of funding. We report through four federal ministers: the minister of finance, the minister of employment and immigration, the minister of industry in whatever its present configuration, and the minister of labour.

In terms of our direction, we are governed by a board of directors that is composed of voting members, 12 from business and 12 from labour. Much of what I will have to say today is flavoured by the discussions that business and labour have had on this issue. Over the last two years or so, they have had occasion to deal with this program, perhaps not in great detail, but in terms of its design, the principles in establishing it and the course of work they have undertaken in the area of adjustment.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Mesdames et messieurs, nous reprenons nos audiences sur le projet de loi C-8. Nous avons le quorum, donc nous sommes prêts à commencer.

L'ordre de renvoi du Comité porte sur le projet de loi C-8, Loi modifiant la Loi sur le ministère du Travail.

Nous recevons deux groupes de témoins aujourd'hui. Nous entendrons d'abord M<sup>me</sup> Maryantonett Flumian et M. Andrew Sharpe, qui seront suivis de M<sup>me</sup> Valerie Sims, du Conseil canadien de développement social.

Nous allons d'abord entendre les deux exposés. Le greffier a expliqué aux deux porte-parole le temps qui leur est alloué, etc. Une fois que les deux témoins auront présenté leur exposé, nous passerons aux questions.

Nous avons décidé ce matin que pour le premier tour de table, tous les intervenants auront dix minutes pour poser leurs questions. Après le premier tour, les intervenants auront cinq minutes. Notre Comité a convenu de siéger jusqu'aux environs de 17h30, mais nous lèverons la séance plus tôt si nous avons épuisé toutes les questions. Cette façon de procéder convient-elle à tous? Merci.

Nous allons d'abord entendre la directrice générale du Centre canadien du marché du travail et de la productivité, M<sup>me</sup> Maryantonett Flumian, et aussi M. Andrew Sharpe, directeur du groupe de services de soutien à la recherche. Vous avez la parole.

**Mme Maryantonett Flumian (directrice générale, Centre canadien du marché du travail et de la productivité):** Merci, monsieur le président. Nous sommes heureux de l'occasion qui nous est donnée de comparaître devant votre Comité, malgré le court préavis. Nous nous excusons de ne pas avoir préparé de mémoire écrit.

Avant de commencer, j'aimerais vous dire quelques mots au sujet du Centre. Notre organisme existe depuis environ cinq ans. Il a été créé par le gouvernement fédéral pour ce qui est du financement. Nous relevons de quatre ministres fédéraux: le ministre des Finances, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, le ministre de l'Industrie et le ministre du Travail.

Nous avons un conseil d'administration composé de membres avec droit de vote, dont 12 représentent le patronat et 12, la partie syndicale. La plupart de mes observations aujourd'hui s'inspirent des discussions patronales-syndicales à ce sujet. Au cours des deux dernières années, les deux côtés ont eu l'occasion d'examiner ce programme, peut-être pas dans les détails, mais sur le plan de sa conception, des principes selon lesquels il est établi et du travail entrepris dans le domaine de l'adaptation.